

# Ponceuse polisseuse orbitale pneumatique

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Taille du disque abrasif : 152 mm (6")  
 Réception du disque abrasif 6 perçages  
 Filetage de réception : M8 x 1,0  
 Vitesse de rotation maxi. 10 000 tr/min  
 Pression de service : 6,3 Bar (90 PSI)  
 Consommation d'air : 142 L/min  
 Raccord d'air comprimé : 1/4"  
 Tuyau pneumatique : 10 mm (3/8") (Ø intérieur)  
 Poids : 1050 g  
 Longueur totale : 225 mm  
 Niveau de pression acoustique LPA : 87dB(A)  
 Niveau de puissance acoustique LWA : 98dB(A)  
 Vibration : ah=8,5 m/s<sup>2</sup> / K=1,5 m/s<sup>2</sup>



## ATTENTION !

Veuillez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et avertissements avant la mise en service de cet appareil pneumatique. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer des blessures, dommages matériels et l'annulation de la garantie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant chaque utilisation, lubrifiez l'appareil pneumatique avec 4 à 5 gouttes d'huile pour outils pneumatiques.
- À n'utiliser qu'avec des systèmes pneumatiques disposant de la pression d'air correcte et de suffisamment de volume d'air (l/min) pour cet outil.
- Assurez-vous que l'outil est en position OFF lorsque vous allez le brancher sur le système d'air comprimé.
- Lors de l'utilisation d'outils pneumatiques, toujours porter des lunettes de protection agréés et un masque adéquat quand il y a de la poussière engendrée.
- N'utilisez que des accessoires ayant été conçus pour fonctionner avec des outils pneumatiques.
- Séparez l'outil de l'alimentation en air comprimé avant d'installer les accessoires ou de procéder à une maintenance ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Utilisez toujours l'appareil en appliquant le bon sens. Ne portez pas de vêtements amples ou bijoux qui pourraient être happés par les composants mobiles et provoquer des blessures.
- Tenez l'outil à une distance sûre de vous-même et de toute autre personne pour l'utiliser.
- Veuillez respecter les informations du fabricant du système pneumatique à l'installation de régulateurs, filtres et autres accessoires.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Ne permettez pas que des enfants jouent avec cet outil pneumatique ou son emballage.

## ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ

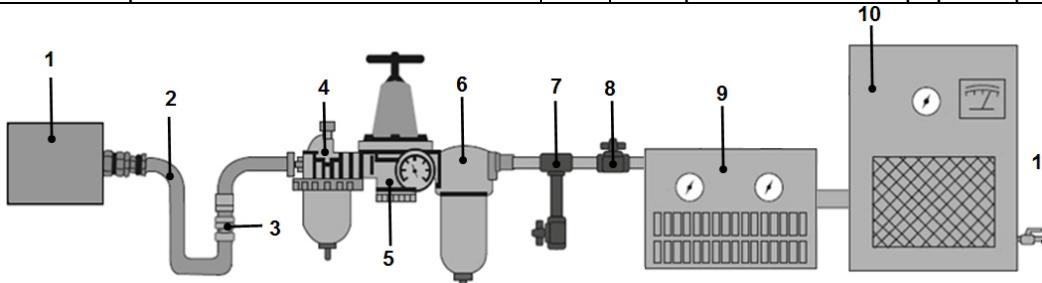
L'air comprimé propre et la pression de l'air correcte est indispensable pour l'utilisation de cet outil. La pression maximale pour cet outil est 6,3 bars et correspond à la pression recommandée pour la plupart des outils pneumatiques de cette catégorie. Les données comme la pression de l'air recommandée et autres sont disponibles dans le chapitre « Spécifications techniques ». La pression de l'air doit être augmentée quand la longueur du tuyau à air ou d'autres circonstances entraînent une diminution de la pression. La pression doit éventuellement augmentée de 6,3 à 7,2 bars afin de garantir une pression de 6,3 bars sur l'outil.

## ALIMENTATION EN AIR COMPRIMÉ

De l'eau de condensation dans la tuyauterie et dans le compresseur peut réduire les performances et endommager l'outil pneumatique. Purgez l'eau de condensation du système d'air comprimé avant chaque utilisation. Utilisez un régulateur de pression avec manomètre si la pression dans le système pneumatique est trop élevée.

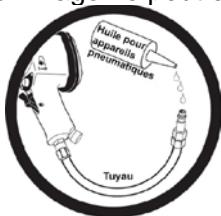
## SYSTÈME PNEUMATIQUE RECOMMANDÉ

N°	Désignation	N°	Désignation
1	Outil pneumatique	6	Unité de purge/filtrage
2	Tuyau pneumatique	7	Soupe de surpression
3	raccord rapide	8	Vanne d'arrêt
4	Graisseur	9	Sécheur/unité de filtrage
5	Réducteur de pression	10	Compresseur / 11 Soupe de purge



## LUBRIFICATION & MAINTENANCE

- N'utilisez l'appareil pneumatique que dans des systèmes d'air comprimé avec une capacité de pression et de volume (débit, L/min) appropriée pour cet outil .
- Purgez le système pneumatique avant chaque utilisation de l'outil. De l'eau dans le circuit de pression pneumatique peut endommager l'outil pneumatique et provoquer des pertes de puissance.
- Nettoyez ou remplacez les filtres à air dans les intervalles prévus.
- Ajoutez chaque fois avant l'emploi 4 à 5 gouttes d'huile à outils pneumatiques dans l'appareil pneumatiques par le biais du raccord pneumatique. **Remarque** : Des huiles de spécification SAE10, des huiles pour machines à coudre ou pour turbines de haute qualité contenant des additifs absorbant l'humidité, antirouille et résistants aux hautes pressions peuvent être utilisées. N'utilisez pas d'huiles de nettoyage. En fonctionnement continu, l'outil doit être huilé toutes les 1 à 2 heures. Cela peut être fait à l'aide d'un huileur automatique ou manuellement. Procédez de la manière suivante pour huiler manuellement :
- Séparez l'outil de l'air comprimé. (fig. 7)
- Introduisez quelques gouttes d'huile dans le raccord d'admission d'air. (fig. 8) **Remarque** : N'utilisez pas d'huile avec une viscosité trop élevée, car elle peut entraîner une baisse des performances ou un dysfonctionnement.
- Connectez l'outil au système d'air comprimé. Laissez l'outil fonctionner sans charge pendant quelques secondes afin de distribuer uniformément l'huile dans l'outil. L'excédent d'huile est expulsé du conduit d'air d'échappement. Tenez l'outil dans une direction sûre.
- Après l'utilisation et avant de ranger l'outil, ajoutez 4 à 5 gouttes d'huile à l'entrée d'air. Afin de distribuer l'huile uniformément, laissez l'outil tourner sans charge pendant quelques secondes, cela prolongera la durée de vie de l'outil.
- Ne rangez jamais l'outil dans un environnement humide, les composants internes peuvent être endommagés par la corrosion.
- Un outil endommagé ne peut être remis en service qu'après avoir été réparé.



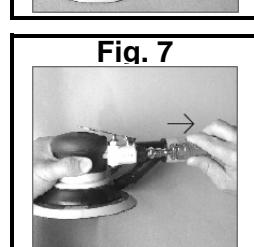
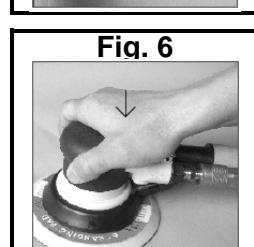
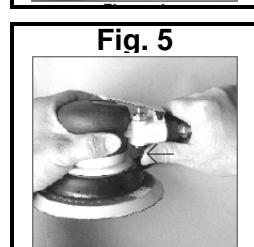
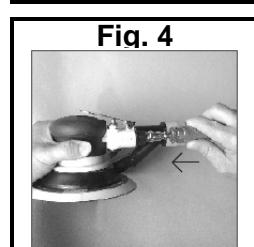
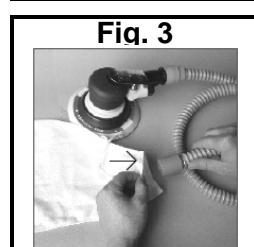
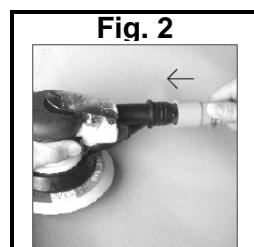
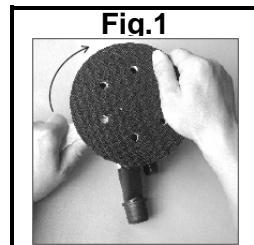
## DÉPANNAGE

### Perte de puissance :

Cause probable	Solution
Canaux d'air encrassés ou bouchés	Lubrifier l'outil, purger compresseur et conduites d'alimentation
Alimentation en air insuffisante	Augmenter la pression d'air. S'assurer que le compresseur répond aux exigences en matière de volume d'air et de pression d'air
Fuites	Utilisez de la bande en Téflon pour établir l'étanchéité de toutes les armatures et raccords
Vérifiez l'étanchéité des joints toriques et autres joints	Remplacez, si nécessaire, les pièces usées ou endommagées
Accessoire de l'outil	Assurez-vous que l'outil puisse répondre aux exigences.

## OPÉRATION

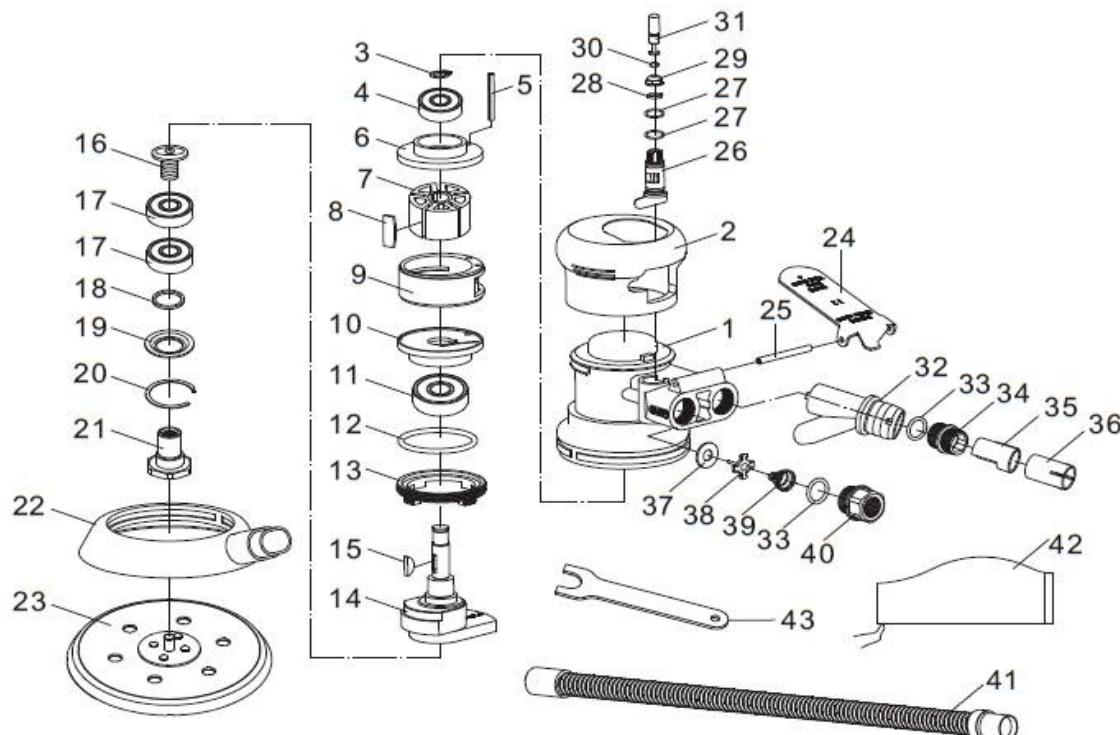
1. Lubrifiez l'outil avant utilisation. Voir « Entretien et maintenance » concernant les instructions de lubrification.
2. Séparez l'outil de l'air comprimé. (fig. 7)
3. Vissez le disque de abrasif à la main dans le filetage intérieur du bloc de palier (no. 21) dans le sens des aiguilles d'une montre. Utilisez la clé spéciale fournie (fig.1) pour bloquer l'arbre en ce faisant.
4. Montez le papier émeri (non inclus) sur le disque abrasif.
5. Fixez le tuyau d'aspiration de poussière au raccord (no. 32) (fig.2)
6. Montez le sac à poussière sur le tuyau à poussière à l'aide du cordon de fixation. (fig.3)
7. Retirez le capot de l'arrivée d'air et montez le tuyau à air sur l'outil. Réglez la pression de l'air à 6,3 bars. (Fig. 4). **Attention** : Lorsque vous assemblez le tuyau d'air, la vanne de déclenchement (26) doit être en position « Arrêt ». (fig.5)
8. Pour commencer le travail, tenez l'outil d'une main et appuyez sur le déclencheur avec la paume de votre main. (fig.6) **Remarque** : Vous pouvez régler la vitesse en tournant le régulateur.



## REEMPLACEMENT DU DISQUE ABRASIF

1. Séparez l'outil de l'air comprimé. (fig. 7)
2. Démontez le disque abrasif du bloc de palier (no.21) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez la clé spéciale fournie (fig.1) pour bloquer l'arbre.
3. Montez le nouveau disque abrasif comme décrit au point 3 sous « OPÉRATION ». **Avertissement** : Utilisez exclusivement des disques abrasifs avec une constance de régime identique ou supérieure.

## VUE EXPLOSÉE



## COMPOSANTS

<b>1</b>	Boîtier	<b>15</b>	Clavette	<b>29</b>	Écrou
<b>2</b>	Capot	<b>16</b>	Vis	<b>30</b>	Joint torique
<b>3</b>	Rondelle	<b>17</b>	Roulement	<b>31</b>	Levier
<b>4</b>	Roulement	<b>18</b>	Bague	<b>32</b>	Raccord de tuyau
<b>5</b>	Boulon	<b>19</b>	Rondelle	<b>33</b>	Joint torique
<b>6</b>	Plaque extrémité arrière	<b>20</b>	Bague de sécurité	<b>34</b>	Silencieux
<b>7</b>	Rotor	<b>21</b>	Carter du palier	<b>35</b>	Pièce de raccordement de tuyau (1)
<b>8</b>	Pale de rotor	<b>22</b>	Capuchon de poussière	<b>36</b>	Pièce de raccordement de tuyau (2)
<b>9</b>	Cylindre	<b>23</b>	Disque abrasif	<b>37</b>	Bague de lubrification
<b>10</b>	Plaque frontale	<b>24</b>	Déclencheur	<b>38</b>	Soupape basculante
<b>11</b>	Roulement	<b>25</b>	Goupille	<b>39</b>	Ressort
<b>12</b>	Joint torique	<b>26</b>	Vanne de déclenchement	<b>40</b>	Entrée d'air
<b>13</b>	Bague de fixation	<b>27</b>	Joint torique	<b>41</b>	Tuyau à poussière
<b>14</b>	Axe	<b>28</b>	Amortisseur	<b>42</b>	Sac de collecte



**EU-Konformitätserklärung  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:  
We declare that the following designated product:  
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:  
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Druckluft-Exzентerschleifer ( BGS Art. 8688 )  
Air Eccentric Sander  
Ponceuse orbitale air comprimé  
Lijadora orbital de aire comprimido**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the:  
est en conformité avec les réglementations ci-dessous :  
esta conforme a las normas :

**Machinery Directive 2006/42/EC**

Angewandte Normen:  
Identification of regulations/standards:  
Norme appliquée:  
Normas aplicadas:  
EN ISO 11148-8:2011  
Verification No. SH12111317-V1/AT991L  
Report No. SH12111317-001

*Wermelskirchen, den 02.05.2013*

*ppa.*  
Frank Schottke, Prokurist

**BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen**